

## راهنمای تلفظ کلمات<sup>۱</sup>

حروف تلفظ	شیوه تلفظ	مثال	تلفظ
/a/	بین صدای «آ» و «ا». یعنی این حرف نه «آ» تلفظ می‌شود و نه «ا». بلکه بین این دو.	apfel Apfel	a
/ɛ:/	مثل صدای «ا» در کلمه «الناز». با دهان باز تلفظ کنید.	ɛ:nəlɪn ähneln	ä
/oi/	مثل صدای «اوی» در کلمه «اویلا».	hoize Häuser	äu
/ts/	مثل صدای «تس» در کلمه «واتس‌آپ».	tse:de: CD	c
/ç/	تقریباً صدای «ش» خفیف: کمر زبان را به سقف دهان نزدیک کنید، هوا را به صورت سایشی از وسط زبان به سمت جلو بیرون دهید.	iç ich	ch
/x/	اگر «ch» پس از صدای u, o, a قرار گیرد، صدای «خ» می‌دهد.	dox doch	ch
/ks/	این ترکیب صدای «ks» می‌دهد. مثل صدای «کس» در کلمه فکس.	zeks Sechs	chs
/dʒ/	این ترکیب صدای «ج» می‌دهد.	hadʒ Hadsch	dsch
/e/	مثل صدای «ا» در کلمه «احسان».	be:tən beten	e
/ai/	این ترکیب بین صدای «آی» و صدای «آی» می‌دهد.	ai Ei	ei
/oi/	این ترکیب صدای «آی» می‌دهد، مثل صدای «آی» در کلمه «اویلا».	oiɔ Euro	eu
/iç/ و /ik/	این ترکیب، صدای «ایش» (ش خفیف) می‌دهد. در برخی لغات هم صدای /ik/.	kœniç König	ig
/h/	در اول کلمه یا اول هجا صدایی شبیه «ه» در کلمه «هوا».	ho:niç Honig	h
/:/	در آخر هجا پس از حرف صدادار تلفظ نمی‌شود، ولی باعث می‌شود حرف صدادار قبل از آن کشیده شود.	tsi: zieh	h
/i:-/ɪ/	مثل صدای «ای» در کلمه «ایمان». صدای آی نمی‌دهد!	bi:nə Biene	i
/i:/	با هم صدای «آی» کشیده مثل صدای «آی» در کلمه «ایمان».	zi: Sie	ie
/j/	صدای «ی» می‌دهد. مثل «ی» در کلمه «یاری»	ja ja	j
/n/	اگر دو حرف بی صدا پشت سر هم بیابند، حرف صدادار قبل از آن‌ها کوتاه تلفظ می‌شود.	hɛnnə Henne	nn
/o:-/ɔ/	صدای /o/ مثل صدای «ا» در کلمه «آردک».	onkəl Onkel	o
/ø:-/œ/	لب‌ها حالت تلفظ «ا» باشند اما به جای «ا» بگویید: «ا».	kø:nik König	ö
/pf/	دو صدای /p/ و /f/ را پشت سر هم تلفظ کنید. /p/ ساکن. توجه! «په فه» تلفظ نشود.	pfunt Pfund	pf
/f/	این ترکیب صدای «ف» می‌دهد.	foto Photo	ph
/kv/	دو صدای /k/ و /v/ را پشت سر هم تلفظ کنید. حرف u در این ترکیب صدای /v/ «و» می‌دهد.	kvaek Quark	qu
/ʁ/	در اول کلمه و در اول سیلاب (هجا) صدای قرقره کردن آرام آب. توجه! صدای ق نمی‌دهد.	ʁunt Rund	r
/e/	اگر این ترکیب در آخر کلمه بیاید، صدای «آ» خفیف می‌دهد.	lede Leder	er

<sup>۱</sup> منبع: واژه‌نامه آلمانی فارسی Menschen A1، محمود رضا ولی‌خانی، انتشارات راین، صفحه ۶ الی ۷.

hauzə	Hause	اگر بلافاصله پس از s حروف صدادار a,e,i,o,u,ü,ö,ä, ɤ صدای «ز» می‌دهد.	/z/	s
kasə	Kasse	این دو حرف باهم صدای «س» می‌دهند.	/s/	ss
bɔʃ	Bosch	صدای «ش» مثلاً در کلمه شیراز.	/ʃ/	sch
ʃpoet	Sport	این ترکیب صدای «شپ» می‌دهد. «ش» ساکن است. توجه: «اشپ» تلفظ نشود.	/ʃp/	sp
ʃtat	Stadt	این ترکیب صدای «شت» می‌دهد. «ش» ساکن! توجه: «اشت» تلفظ نکنید.	/ʃt/	st
ʃpa:s	Spaß	صدای «س» می‌دهد و همیشه قبل از آن یک حرف صدادار کشیده می‌آید.	/s/	ß
tʃys	Tschüs	همه با هم صدای «چ» می‌دهد. مانند حرف «چ» در کلمه «چادر».	/tʃ/	tsch
natsion	Nation	این ترکیب صدای (تسئون) می‌دهد. /t/ و /s/ سکون دارند.	/tsion/	tion
u.ba:n	U-Bahn	صدای «او» می‌دهد مانند کلمه «او».	/-ʊ:-/u	u
by:çə	Bücher	لبها حالت تلفظ «او» باشند اما به جای «او» بگویید: ا	/y/-:-/y	ü
folk	Volk	همه جا صدای «ف» می‌دهد.	/f/	v
va:gən	Wagen	صدای «و» می‌دهد. مثل «و» در کلمه «ولی». تماس دندان‌های نیش بالا با لب پایین.	/v/	w
fy:zik	Physik	لبها حالت تلفظ «او» (u) باشند اما به جای «او» بگویید: ا.	/y/-:-/y	y
bents	Benz	دو صدای «ت» و «س» را پشت سر هم تلفظ کنید. مثل صدای (تس) در کلمه واتس‌آپ	/ts/	z